

D O D A T O K č. 04191/2015-PNZ -P40638/14.01
k nájomnej zmluve č. 02151/2014-PNZ P40638/14.00

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení : Ing. Jozef Guman - riaditeľ Regionálneho odboru SPF Prešov
podľa poverenia č.j. SPFZ/2015/092610 zo dňa 21.9.2015

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

AGRODRUŽSTVO OSTROVANY

sídlo: Ostrovany 103, 082 22

štatutárny orgán: Ing. Štefan Rohal' – predseda

Martin Ildža – člen predstavenstva

bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.

IBAN: SK13 1111 0000 0066 1631 3037

IČO: 31683193

IČ DPH : SK2020524858

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, oddiel : Dr., vložka číslo: 258/P
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2015 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2015. Súčasne je predmetom dodatku doplnenie ustanovení o podmienkach nájmu a ukončení nájomnej zmluvy.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2015, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Celková výmera užívaných pozemkov **285,9702 ha**
z toho: **vlastnícky doloženej pôdy** **186,2505 ha**

Prenájom od SPF celkom **99,7197 ha**
z toho : **SR - SPF** **8,4599 ha**
NV - SPF **91,2598 ha**

Prenajatá výmera v roku 2015 v ha :

Vlastníctvo		stav k 01.01.2015	úbytok/nárast v r. 2015	stav k 15.10.2015
SR-SPF		11,9247	-3,4648	8,4599
NV-SPF		96,8072	-5,5474	91,2598
SPF celkom		108,7319	-9,0122	99,7197
Známy vlastník		177,2383	+9,0122	186,2505
Prenajatá výmera spolu		285,9702	0,0000	285,9702

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2015 : príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF: **99,7197 ha**
z toho : **poľnohospodárska pôda** **65,1235 ha**
ostatné plochy
TTP **30,6510 ha**
zastavané plochy a nádvoría **3,9452 ha**

Celková výška nájomného za rok 2015 vo výške **2 201,30 €**

1. splátka nájomného za rok 2015, splatná k 30.09.2015 **1 175,82 €**
2. splátka nájomného za rok 2015, splatná k 15.12.2015 **1 125,48 €**

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

Čl. VI. Podmienky nájmu v nájomnej zmluve sa dopĺňa o nasledujúce body:

18. Nájomca je oprávnený vykonať výrub náletových drevín s obvodom kmeňa do 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou a súvislé krovité porasty pri údržbe poľnohospodárskych pozemkov pri dodržaní ustanovení zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov. Nájomná zmluva nahrádza súhlas vlastníka, resp. správcu na pozemkoch tvoriacich predmet nájmu (§ 47 ods.3 zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov). Pri výrube drevín s obvodom kmeňa nad 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou, je potrebný súhlas prenajímateľa a na objem vyťaženej drevnej hmoty bude uzatvorená samostatná kúpno-predajná zmluva.
19. Nájomca sa zaväzuje, že v prípade ak o prenajaté pozemky prejaví záujem mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov, uzatvorí s prenajímateľom dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa cit. zákona.

Čl. VI

Čl. VII. bod 2 Skončenie nájmu v nájomnej zmluve sa dopĺňa o nasledujúce písmeno:

Prenajímateľ môže od zmluvy odstúpiť aj pred uplynutím dohodnutého času nájmu, ak nájomca neuzatvorí dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov.

Čl. VII

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.

5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V, dňa

V, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
v zastúpení: Ing. Jozef Guman
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2015/092610 zo dňa 21.9.2015

.....
Ing. Štefan Roháč
predseda družstva

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení: Ing. Jozef Guman
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2015/092610 zo dňa 21.9.2015

.....
Martin Ildža
podpredseda družstva

Obec: Ostrovany

Okres: Sabinov

Kat. územie: Ostrovany

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 04191/2015-PNZ -P40638/14.01

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
244	3822	2	I	0	1	3822.00	0.00	764.34	764.34
247/1	906	13	I	0	1	906.00	0.00	642.25	642.25
247/2	18	13	I	0	1	18.00	0.00	8.86	8.86
249/1	754	13	I	0	1	754.00	0.00	512.93	512.93
249/2	1145	13	I	0	1	1145.00	0.00	1144.58	1144.58
250	378	13	I	0	1	378.00	0.00	256.08	256.08
251	411	13	I	0	1	411.00	0.00	410.96	410.96
252	885	13	I	0	1	885.00	0.00	823.84	823.84
253	772	13	I	0	1	772.00	0.00	772.39	772.39
254	944	13	I	0	1	944.00	0.00	640.86	640.86
255/1	2 4720	13	I	0	1	2 4720.00	0.00	1 9114.28	1 9114.28
256	142	13	I	0	1	142.00	0.00	142.09	142.09
461/1	1 0547	2	E	0	1	1 0547.00	0.00	836.46	836.46
462/1	2 0449	14	I	0	1	2 0449.00	0.00	2988.78	2988.78
463/1	2 5036	2	E	0	1	2 5036.00	689.70	4575.82	5265.52
463/3	833	2	E	0	1	833.00	833.17	0.00	833.17
463/4	9536	2	E	0	1	9536.00	0.00	1144.33	1144.33
463/5	5 1333	2	E	0	1	5 1333.00	261.56	2570.63	2832.19
463/11	2 8739	14	E	0	1	2 8739.00	251.32	3716.21	3967.53
463/12	757	14	E	0	1	757.00	13.12	4.80	17.92
463/13	2 8200	14	E	0	1	2 8200.00	0.00	2640.87	2640.87
464	435	11	E	0	177	435.00	0.00	52.15	52.15
467	5799	13	E	0	1	5799.00	815.55	276.38	1091.93
468	81 2889	2	E	0	1	81 2889.00	1 1352.84	9 1108.97	10 2461.81
470	11 8059	7	E	0	1	11 8059.00	0.00	1417.88	1417.88
471	811	14	E	0	200	811.00	587.52	0.00	587.52

Obec: Ostrovany

Okres: Sabinov

Kat. územie: Ostrovany

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 04191/2015-PNZ -P40638/14.01

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
472/1	1 3468	7	E	0	1	1 3468.00	1 2167.83	0.00	1 2167.83
472/2	9 1437	7	E	0	1	9 1437.00	381.69	2136.31	2518.00
474	7096	2	E	0	1	7096.00	413.39	1884.00	2297.39
475/2	1 2770	13	E	0	1	1 2770.00	182.13	1341.32	1523.45
476	1248	11	E	0	177	1248.00	0.00	122.15	122.15
477/1	37 1759	2	E	0	1	37 1759.00	1 2644.90	2 8374.24	4 1019.14
477/2	115	2	E	0	1	115.00	115.48	0.00	115.48
478	1500	13	E	0	1	1500.00	79.96	173.79	253.75
479/1	22 4518	2	E	0	1	22 4518.00	1412.44	3 8833.55	4 0245.99
480/1	1 5740	14	E	0	200	1 5740.00	1533.90	1451.98	2985.88
481	2548	7	E	0	1	2548.00	9.07	0.00	9.07
483	2785	7	E	0	1	2785.00	2704.28	0.00	2704.28
484	1 1593	14	E	0	1	1 1593.00	7515.41	1867.37	9382.78
485	3014	13	E	0	1	3014.00	3013.72	0.00	3013.72
486	5 1871	7	E	0	1	5 1871.00	967.63	2 7692.14	2 8659.77
487	18 4713	2	E	0	1	18 4713.00	7933.77	7 2503.00	8 0436.77
488	6 1153	2	E	0	1	6 1153.00	40.13	1 6419.15	1 6459.28
489	1347	13	E	0	1	1347.00	1346.44	0.00	1346.44
490	3 1365	14	E	0	1	3 1365.00	4668.22	2 2670.08	2 7338.30
492	12 7172	7	E	0	1	12 7172.00	0.00	7 5567.58	7 5567.58
493	4 3778	14	E	0	1	4 3778.00	1283.45	4 1243.46	4 2526.91
494	1103	13	E	0	1	1103.00	434.51	368.79	803.30
495	16 3170	7	E	0	1	16 3170.00	1296.32	7 6640.40	7 7936.72
498	1 0608	7	E	0	1	1 0608.00	1693.58	8099.79	9793.37
499	4545	14	E	0	1	4545.00	0.00	3125.00	3125.00
502	34 5948	2	E	0	1	34 5948.00	2534.05	18 0463.00	18 2997.05

Obec: Ostrovany

Okres: Sabinov

Kat. územie: Ostrovany

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 04191/2015-PNZ -P40638/14.01

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
503/1	8 3522	2	E	0	1	8 3522.00	0.00	2 9800.01	2 9800.01
503/2	4 1631	2	E	0	1	4 1631.00	69.86	2 6336.01	2 6405.87
503/3	1 0553	2	E	0	3	1 0553.00	1.29	6967.15	6968.44
503/4	724	2	E	0	1	724.00	23.91	544.43	568.34
516	17 1490	2	E	0	1	17 1490.00	2355.76	10 7427.57	10 9783.33
517	5612	13	E	0	1	5612.00	2397.67	1939.93	4337.60
518	3541	13	E	0	1	3541.00	573.61	2038.47	2612.08

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Ostrovany

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	241 7218	19	4 0682	61 0553	65 1235
trvalý trávny porast	58 1118	9	1 9220	19 1554	21 0774
vodná plocha	1683	2		174	174
zastavaná plocha a nádvorie	6 5761	19	8844	3 0608	3 9452
ostatná plocha	18 5977	10	1 5853	7 9709	9 5562
Spolu: 5	325 1757	59	8 4599	91 2598	99 7197

Celkom za nájomnú zmluvu: 04191/2015-PNZ -P40638/14.01

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	241 7218	19	4 0682	61 0553	65 1235
trvalý trávny porast	58 1118	9	1 9220	19 1554	21 0774
vodná plocha	1683	2		174	174
zastavaná plocha a nádvorie	6 5761	19	8844	3 0608	3 9452
ostatná plocha	18 5977	10	1 5853	7 9709	9 5562
Spolu: 5	325 1757	59	8 4599	91 2598	99 7197

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2015 Príloha č. 1 k nájomnej zmluve č. 04191/2015-PNZ -P40638/14.01

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Ostrovany	a	op	1216.9422	4.0682	61.0553	4950.76	74300.77	2.200	1743.5336
Ostrovany	a	ttp	453.1235	3.5073	27.1437	1589.24	12299.44	2.200	305.5510
spolu				7.5755	88.199	6540.00	86600.21		2049.0846

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Ostrovany	a	zp	1052.1443	0.8844	3.0608	930.52	3220.40	3.667	152.2143
spolu				0.8844	3.0608	930.52	3220.40		152.2143

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	95.7745	93140.21	2049.0846
zastavaná plocha	3.9452	4150.92	152.2143
spolu	99.7197	97291.13	2201.30

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvoría a pozemky v rámci hospodárskych dvorov